



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1995/88
13 January 1995

RUSSIAN
Original: SPANISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятьдесят первая сессия
Пункт 21 предварительной повестки дня

КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Доклад Независимого эксперта проф. Педро Никкена об изменении положения
в области прав человека в Сальвадоре, подготовленный в соответствии с
резолюцией 1994/62 Комиссии по правам человека

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	1 - 14	3
I. ОБЩАЯ ПОЛИТИЧЕСКАЯ ОБСТАНОВКА	15 - 22	6
II. АНАЛИЗ ИЗМЕНЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЯ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	23 - 56	9
A. Замечания общего характера	23 - 28	9

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
В. Право на жизнь	29 - 37	11
С. Насильственные или недобровольные исчезновения	38	13
Д. пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения	39 - 40	14
Е. Произвольные задержания	41	14
Ф. Отправление правосудия и право на соблюдение надлежащих процессуальных норм	42 - 43	14
Г. Политические права	44	14
Н. Экономические, социальные и культурные права	45 - 49	15
И. Положение детей	50 - 53	16
Ј. Положение женщин	54 - 56	17
III. ИНСТИТУЦИОНАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ	57 - 80	17
А. Прокуратура по защите прав человека	58 - 62	18
В. Судебная система	63 - 71	19
С. Национальная гражданская полиция	72 - 79	22
Д. Избирательная система	80	24
IV. ВЫВОДЫ	81 - 91	25
V. РЕКОМЕНДАЦИИ	92 - 122	28

ВВЕДЕНИЕ

1. Вопрос о положении в области прав человека в Сальвадоре рассматривается Комиссией по правам человека начиная с ее тридцать седьмой сессии, состоявшейся в 1981 году. В своей резолюции 32 (XXXVII) от 11 марта 1981 года Комиссия обратилась к своему Председателю с просьбой назначить специального представителя Комиссии с мандатом расследовать сообщения о всех грубых нарушениях прав человека, которые имели место в Сальвадоре, и сформулировать соответствующие рекомендации. Специальным представителем Комиссии был назначен проф. Хосе Антонио Пастор Риодруэхо (Испания), который в период с 1988 по 1992 годы ежегодно представлял доклады Комиссии и Генеральной Ассамблее.

2. 3 марта 1992 года Комиссия приняла резолюцию 1992/62, в которой она выразила свою признательность Специальному представителю за его окончательный доклад и обратилась к Генеральному секретарю с просьбой назначить независимого эксперта для выполнения нового мандата, первоначально заключавшегося в оказании правительству Сальвадора помощи в области прав человека, в изучении положения в области прав человека в этой стране и того воздействия, которое оказывает на эффективное осуществление прав человека выполнение Мирных соглашений, в изучении способов, с помощью которых обе стороны будут претворять в жизнь рекомендации, содержащиеся в окончательном докладе Специального представителя, и рекомендации, сделанные Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС) и комиссиями, созданными в процессе переговоров, и в предоставлении информации Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека. Генеральный секретарь назначил Независимым экспертом проф. Педро Никкена (Венесуэла).

3. Независимый эксперт представил свой первый доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии (А/47/596, приложение). 18 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 47/140, в которой она одобрила все рекомендации, сформулированные Независимым экспертом в его докладе. Независимый эксперт также представил свой доклад сорок девятой сессии Комиссии по правам человека (Е/CN.4/1993/11), и 10 марта 1993 года Комиссия приняла резолюцию 1993/93, в которой она поддержала все рекомендации, сделанные Независимым экспертом, и просила Генерального секретаря продлить на один год срок полномочий Независимого эксперта с мандатом представлять информацию об изменении положения в области прав человека в Сальвадоре и оказывать помощь, которую может запросить правительство в этой области.

4. Независимый эксперт представил свой новый доклад (Е/CN.4/1994/11) на пятидесятой сессии Комиссии по правам человека, которая 4 марта 1994 года приняла резолюцию 1994/62, в которой просила продлить на один год мандат Независимого эксперта, которому поручалось оказывать консультативные услуги Сальвадору и информировать Комиссию по правам человека на ее пятьдесят первой сессии об изменении положения в области прав человека в Сальвадоре по пункту повестки дня, озаглавленному

"Консультативное обслуживание в области прав человека"; а также просила Генерального секретаря предоставлять правительству Сальвадора любые запрашиваемые им консультативные услуги через Центр по правам человека.

5. Во исполнение вышеупомянутого мандата, предоставленного ему Комиссией, Независимый эксперт дважды посетил страну: 4-10 сентября и 27-30 ноября 1994 года, а также в целях проведения консультаций побывал в Женеве и Нью-Йорке 10-16 июля и 8-10 августа 1994 года, соответственно.

6. В целях выполнения своего мандата, заключающегося в оказании консультативных услуг Сальвадору, в ходе посещений страны Независимый эксперт встречался с президентом Республики, председателем законодательного собрания, председателем Верховного суда, министром иностранных дел и другими высокопоставленными лицами, а также с руководителем МНООНС, Специальным представителем Генерального секретаря и директором Отдела по правам человека МНООНС г-ном Ридом Броуди. Кроме того, он ознакомился с жалобами представителей неправительственных правозащитных организаций, с которыми он встречался, как и в ходе предыдущих миссий, при поддержке Канцелярии архиепископа по правовым вопросам.

7. В ходе его первого визита в Сальвадор правительство этой страны по каналам Министерства иностранных дел вручило Независимому эксперту документ, озаглавленный "Предложение правительства Сальвадора относительно консультативного обслуживания в области прав человека, представленное Независимому эксперту по Сальвадору д-ру Педро Никкену и составленное в сентябре 1994 года", в котором перечислялись те потребности в техническом содействии, которые испытывали различные национальные правозащитные организации.

8. Центр по правам человека при помощи Независимого эксперта подготовил общую программу технического сотрудничества и консультативного обслуживания в вопросах прав человека, которую Эксперт представил правительству Сальвадора в ходе своего второго визита в страну 27-30 ноября 1994 года. При разработке этой программы за основу прежде всего было взято вышеупомянутое предложение правительства Сальвадора. Кроме того, должное внимание было уделено рекомендациям Независимого эксперта, сформулированным в его предыдущих докладах; предложениям и периодическим докладам Отдела по правам человека МНООНС; консультациям Независимого эксперта с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, с заместителем Генерального секретаря по правам человека, с высокопоставленными сотрудниками Центра по правам человека Организации Объединенных Наций; а также результатам встреч, которые Независимый эксперт имел в ходе своего посещения Сальвадора 4-10 сентября 1994 года.

9. С другой стороны, начиная с 16 сентября 1991 года директор Отдела по правам человека МНООНС представил 12 докладов о положении в области прав человека в Сальвадоре. Отдел по правам человека МНООНС имеет конкретный мандат: осуществлять контроль за соблюдением Соглашения о правах человека, заключенного между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения им. Фарабундо Марти в Сан-Хосе, Коста-Рика, 26 июля 1990 года 1/.

10. В своем докладе Совету Безопасности о деятельности МНООНС (S/1994/1000) от 26 августа 1994 года Генеральный секретарь подробно раскрыл положение, сложившееся в ходе осуществления мирных соглашений. Он отметил, что в течение этого последнего этапа Миссии особое внимание уделяется укреплению существующих институтов, и указал на то, что даже после завершения Миссии некоторые специалисты, в настоящее время входящие в состав МНООНС, могут продолжить оказание услуг в рамках широкой программы технического содействия соответствующим национальным институтам (пункт 54).

11. Последним проявлением политической воли правительства и ФНОФМ полностью осуществить мирные соглашения стало Совместное заявление, подписанное обеими сторонами 4 октября 1994 года (S/1994/1144, приложение 1/), в котором стороны постановили "поддерживать широкое и активное сотрудничество для обеспечения полного выполнения всех незавершенных или уже вступивших в силу мирных соглашений не позднее 30 апреля 1995 года".

12. 31 октября 1994 года Генеральный секретарь во исполнение пункта 14 резолюции 920 (1994) Совета Безопасности представил доклад (S/1994/1212) о МНООНС, в том числе о выполнении и завершении ее мандата и об условиях ее постепенного вывода. В этом докладе Генеральный секретарь дал общую оценку политического, институционального и социально-экономического развития и проанализировал усилия, необходимые для создания прочной основы, которая, насколько это возможно, обеспечит необратимость этого процесса. В этой связи неотложной становится необходимость осуществления соглашений по вопросам создания, реорганизации и укрепления тех институтов, на которые возложена задача защиты прав человека и обеспечения их законного соблюдения. Генеральный секретарь отметил, что задержка в деле осуществления некоторых еще нереализованных обязательств отчасти объясняется недостаточной организованностью и отсутствием специалистов, но в некоторых случаях также и отсутствием средств. Кроме того, учитывая наличие вышеупомянутой политической воли и существование обязательств, которые Организация Объединенных Наций взяла на себя перед народом Сальвадора по контролю за соблюдением мирных соглашений, Генеральный секретарь рекомендовал Совету Безопасности продлить мандат МНООНС до 30 апреля 1995 года, с тем чтобы была завершена та часть ее функций, для реализации которых требуется военный и полицейский персонал. Вместе с тем в качестве своего вклада в достижение долговременной политической и социальной стабильности в Сальвадоре Генеральный секретарь сообщил Совету Безопасности, что до завершения

Миссии он представит свои соображения о тех механизмах, которые необходимы для того, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала оказывать техническое содействие в вопросах прав человека, судебной власти, избирательной системы и реинтеграции, особенно в плане передачи земли. Генеральный секретарь подчеркнул, что "завершение деятельности МНООНС не должно означать окончания предпринимаемых Организацией Объединенных Наций усилий по упрочению мира в Сальвадоре" (пункт 30).

13. 23 ноября 1994 года в резолюции 961(1994) Совет Безопасности, приняв к сведению просьбу правительства Сальвадора и ФНОФМ от 4 октября 1994 года о еще одном продлении мандата МНООНС и выразив беспокойство по поводу медленного осуществления некоторых важных элементов Мирных соглашений и ряда рекомендаций Комиссии по установлению истины, одобрил рекомендации, сделанные Генеральным секретарем в докладе от 31 октября 1994 года, и, в частности, принял решение в последний раз продлить мандат МНООНС до 30 апреля 1995 года. Наряду с этим Совет Безопасности предложил Генеральному секретарю в сотрудничестве с компетентными специализированными учреждениями, региональными организациями и государствами-членами разработать условия оказания Сальвадору дополнительной помощи в рамках Мирных соглашений на период после 30 апреля 1995 года.

14. Независимый эксперт подготовил настоящий доклад во исполнение своего мандата, закрепленного в резолюции 1994/62 Комиссии.

1. ОБЩАЯ ПОЛИТИЧЕСКАЯ ОБСТАНОВКА

15. Мирный процесс набирает силу. Так, окончание военных действий 1 января 1992 года положило конец тому вооруженному противостоянию, которое не прекращалось в Сальвадоре в течение нескольких десятилетий и было особенно ожесточенным в период гражданской войны 80-х годов. Независимый эксперт уже приводил довольно подробные данные относительно хронологии и содержания этих соглашений в своих предыдущих докладах (см. пункты 23-31 документа E/CN.4/1993/11). Вот краткое перечисление этих соглашений: i) Женевское соглашение от 4 апреля 1990 года, определившее формат и методы ведения переговоров; ii) Программа переговоров, утвержденная 21 мая 1990 года в Каракасе и определившая фазы и тематику переговоров; iii) Соглашение, подписанное 26 июля 1990 года в Сан-Хосе, в соответствии с которым стороны приняли на себя конкретные обязательства, касающиеся уважения и гарантии соблюдения прав человека; iv) Мексиканские соглашения от 27 апреля 1991 года, касающиеся важных поправок к Конституции, в оперативном порядке одобренных законодательным собранием, а также других политических договоренностей, предусматривающих, в частности, создание Комиссии по установлению истины; v) Нью-Йоркское соглашение от 25 сентября 1991 года, предусматривавшее изменение формата переговоров с целью ускорения процесса и создания Национальной комиссии по укреплению мира (КОПАС) в качестве "механизма контроля и обеспечения участия гражданского общества в процессе преобразований, согласованных в ходе переговоров"; vi) Нью-Йоркский акт от 31 декабря 1991 года, в котором стороны заявили о достижении

окончательных договоренностей, завершающих процесс переговоров по всем основным спорным вопросам; vii) Чапультепекское соглашение о мире от 16 января 1992 года, ознаменовавшее собой окончание мирных переговоров и подписанное Правительственной комиссией по переговорам, главным командованием ФНОФМ и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и дополнительно парафированное президентом Кристиани. Этот документ представляет собой комплексное и всеобъемлющее соглашение, состоящее из девяти глав: I. Вооруженные силы; II. Национальная гражданская полиция; III. Судебная система; IV. Избирательная система; V. Экономические и социальные вопросы; VI. Участие ФНОФМ в политической жизни; VII. Прекращение вооруженного конфликта; VIII. Контроль со стороны Организации Объединенных Наций; IX. График осуществления.

16. Достигнутые в рамках этого процесса мирные соглашения предусматривали не только урегулирование военных вопросов, но и осуществление насыщенной программы реформ, направленных на искоренение глубинных причин конфликта, обеспечение соблюдения прав человека и содействие демократизации страны. Весь этот комплексный пакет договоренностей неуклонно осуществляется ускоряющимися темпами, хотя иногда и сталкивается с определенными трудностями. По ряду вопросов потребовалось заключить дополнительные соглашения, зачастую направленные на изменение графика осуществления, который по различным причинам не удавалось выполнить в соответствии с первоначальными планами. В этой связи особую обеспокоенность вызывают задержки осуществления договоренностей относительно передачи земли, где отмечено наибольшее отставание по срокам. В целом же отмечены положительные и ощутимые результаты, которые будут более подробно изложены далее в настоящем докладе. В своем докладе Совету Безопасности от 26 августа 1994 года Генеральный секретарь отметил, что, "как представляется, сложились условия, необходимые для обеспечения полного и окончательного осуществления мирных соглашений, хотя нельзя недооценивать трудности, связанные с выполнением остающихся обязательств" (пункт 58 документа S/1994/1000).

17. 20 марта 1994 года прошли первые общие выборы после окончания вооруженного конфликта. Предшествовавший им процесс обновления списков избирателей проходил с определенными сложностями, которые вызвали некоторое беспокойство, но не повредили всеобщему признанию результатов этих выборов. На президентских выборах победил кандидат от правящей партии, Националистический республиканский союз (АРЕНА), д-р Армандо Кальдерон Соль. В ходе первого тура голосования д-р Кальдерон Соль получил почти 50% голосов, но не достиг этого показателя, в связи с чем понадобилось проведение второго тура голосования, в котором приняли участие два кандидата, набравшие большинство голосов: д-р Кальдерон и кандидат от коалиции левых сил, которую возглавили ФНОФМ и Демократическая конвергенция, лицензиат Рубен Самора. На парламентских выборах также победила партия АРЕНА, которая тем не менее не получила абсолютного большинства голосов в законодательном собрании. За ней по количеству мест в законодательном собрании следуют ФНОФМ, Христианско-демократическая партия (ХДП) и Партия национального примирения (ПНП). Плюралистический характер народного

представительства в законодательном собрании и тот факт, что для принятия различных важных решений, относящихся к компетенции законодательного собрания, необходимо проведение квалифицированного голосования и получение двух третей голосов, служит залогом создания такой атмосферы, которая способствует проведению переговоров, достижению соглашений, обеспечению демократического сосуществования и укреплению государственных институтов.

18. Следует отметить консолидацию ФНОФМ в качестве политической партии и его участие в выборах, где Фронт получил значительное количество голосов, в результате чего его представители широко представлены в парламенте и принимают участие в работе органов местного самоуправления. Все эти факты являются веским доказательством достижения одной из конкретных целей Женевского соглашения от 4 апреля 1990 года, которая заключается в "реинтеграции членов ФНОФМ на законных основаниях в гражданскую, институциональную и политическую жизнь страны". Кроме того, это – одна из вех в процессе достижения других целей данного Соглашения, которые заключаются в ускорении демократизации страны и воссоединении сальвадорского общества.

19. Политическая жизнь страны характеризуется появлением в политических партиях различных фракций и течений. ФНОФМ переживает серьезный внутренний кризис, который обострился, когда голоса представителей Фронта разделились во время выборов руководства законодательного собрания. По заявлениям пресс-секретарей ФНОФМ, в начале декабря от него официально отделится одна из пяти создавших Фронт групп. Аналогичный раскол произошел и в ХДП, по крайней мере это относится к ее парламентской фракции. Партии АРЕНА удалось избежать раскола, однако возникло новое движение, которое придерживается более правой направленности, чем правительство Сальвадора, и которое наиболее остро критиковало это правительство в первые месяцы его пребывания у власти. Независимый эксперт считает, что такие явления партийной жизни естественны и приветствуются в переживаемый Сальвадором переходный период. Ранее сальвадорское общество было поляризованным, поэтому существовавшие союзы и объединения были непосредственно связаны с этой поляризацией и зачастую основывались прежде всего на наличии общего противника, а не на совместных планах действий. Современная тенденция на создание более открытого и демократического общества способствует смене объединяющих факторов, которые в значительно большей степени будут связаны с общностью идей, интересов и программ действий.

20. Вышеописанные события имеют огромное историческое значение, поскольку явно свидетельствуют о происходящей демократизации и являются естественным и многообразным выражением воли народа Сальвадора преодолевать существующие различия демократическим путем.

21. 29 апреля 1994 года законодательное собрание в соответствии со статьей 248 Конституции приняло новые поправки к Основному закону, которые теперь подлежат ратификации квалифицированным большинством в две трети голосов вновь избранных

депутатов законодательного собрания, приступивших к работе 1 мая 1994 года. Проект этих поправок, изначально подготовленный Министерством юстиции, содержал значительное количество предложений, составленных в соответствии с рекомендациями различных участников мирного процесса. К сожалению, от многих из них в конечном итоге отказались, и поэтому в некоторых случаях есть основания для сомнений в том, что принятые поправки свидетельствуют об ощутимом прогрессе.

22. Хотя в институциональном плане достигнуты ощутимые успехи, общая картина также содержит целый ряд неясных вопросов о ближайшем будущем. Вышеупомянутый раскол в политических партиях является отражением некоторых процессов, итог которых пока неясен. Вскоре заканчивается мандат МНООНС, которая строго следит за соблюдением мирных соглашений, особенно в вопросах должного уважения и гарантии соблюдения прав человека. Национальные институты, которые по своей природе призваны выполнять те функции, которые после прекращения вооруженного противостояния были возложены на МНООНС, по-видимому, еще неполностью готовы к этому. В этой связи в различных слоях общества, даже в тех, которые считают, что были достигнуты значительные успехи, ощущается обеспокоенность и неуверенность в направлении политического процесса после окончания деятельности МНООНС в Сальвадоре. Активное присутствие Организации Объединенных Наций в Сальвадоре одновременно внушает доверие тем, кого страшил возврат к мирной жизни после участия в вооруженном конфликте, и останавливает тех, кто, являясь противниками мирного процесса, были готовы к необдуманным действиям, с тем чтобы повернуть его вспять. Поэтому совершенно естественно, что окончание мандата МНООНС вызывает беспокойство.

II. АНАЛИЗ ИЗМЕНЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЯ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

A. Замечания общего характера

23. Как отмечено в последнем докладе Независимого эксперта Комиссии по правам человека, в основе вооруженного конфликта и достижения мира в последний период истории Сальвадора лежат вопросы прав человека. Если в начале и во время вооруженного конфликта совершались тяжелейшие преступления против человеческого достоинства, то одной из наиболее прочных и надежных основ, на которых зиждется достигнутое соглашение о прекращении этого вооруженного противостояния, является искоренение таких нарушений и создание необходимых институтов современной демократии, которые служили бы делу обеспечения, соблюдения и гарантии прав человека. В комплексе мирных соглашений предусматриваются самые различные средства, гарантирующие действенный контроль за соблюдением прав человека в стране и предоставляющие государству надлежащие инструменты, которые позволят ему эффективно выполнять свои обязательства в этих вопросах перед гражданами страны и международным сообществом. Осуществление таких соглашений должно оказывать благоприятное влияние

на действенное пользование правами человека. В своих предыдущих докладах Генеральной Ассамблее и Комиссии Независимый эксперт подробно проанализировал содержание и успех этих соглашений и ссылается на них при общем рассмотрении этой темы.

24. В разделе III настоящего доклада содержится анализ тех позитивных изменений, которые произошли в различных национальных институтах и которые связаны с контролем за соблюдением прав человека в Сальвадоре и их защитой. Эти национальные институты уже приступили к выполнению своих функций. Вместе с тем, как отмечено в двенадцатом докладе Отдела по правам человека МНООНС, "этот процесс, хоть и не завершен, но развивается в правильном направлении". Независимый эксперт надеется на то, что отношения сотрудничества, которые начали складываться между Сальвадором и Центром по правам человека, действующим в рамках своего мандата, будут способствовать дальнейшему ускорению и углублению этих успехов.

25. Общая оценка ситуации свидетельствует о позитивных сдвигах в области прав человека в Сальвадоре, однако там по-прежнему отмечаются различные проявления насилия в обществе, во многих случаях являющиеся результатом уголовной преступности, но иногда принимающие также форму или черты социального или политического насилия. Нет никаких оснований считать, что государственная власть является участником или соучастником этих событий, хотя это и не исключает, что в них могут быть замешаны отдельные государственные служащие. Что действительно вызывает обеспокоенность, так это неспособность в громадном большинстве случаев обнаружить лиц, ответственных за вышеуказанные правонарушения, и подвергнуть их законному наказанию. В этой связи вызывает интерес деятельность так называемой "Объединенной группы", которая описывается далее в настоящем докладе (пункты 33-37).

26. Еще не осуществлен ряд рекомендаций, в том числе касающихся реформ законодательства, которые были сформулированы Отделом по правам человека МНООНС, Комиссией по установлению истины и самим Независимым экспертом. Независимый эксперт также надеется на то, что их реализации будут способствовать отношения сотрудничества, налаживаемые между Сальвадором и Центром по правам человека.

27. Также еще не обеспечены присоединение к некоторым международным договорам по правам человека или их ратификация. К числу таких договоров относятся Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах и Сальвадорский протокол к Межамериканской конвенции о правах человека, посвященный экономическим, социальным и культурным правам. Кроме того, пока не признана юрисдикция Межамериканского суда по правам человека.

28. Независимый эксперт получает сообщения от неправительственных организаций о случаях нарушения прав человека, которые по-прежнему отмечаются в Сальвадоре. Большая часть этих сообщений известна МНООНС, в связи с чем настоящий доклад имеет общий характер, тогда как сами эти сообщения включены в доклады директора Отдела по

правам человека МНООНС Генеральному секретарю, а краткое изложение сделанных там выводов приводится ниже в соответствии с положением о том, что Независимый эксперт должен выполнять свой мандат "в непосредственном сотрудничестве" с этим Отделом.

В. Право на жизнь

29. В своем 11-м докладе директор Отдела по правам человека МНООНС отметил, что за отчетный период получено меньше сообщений о нарушениях права на жизнь по сравнению с предыдущими периодами, и подчеркнул, что некоторый рост политического насилия и количества соответствующих заявлений может быть связано с проведением выборов. В связи с угрозами убийств в данном докладе также отмечается, что, хотя лишь в немногих случаях такие угрозы сопровождались действительным покушением на жизнь, сам факт таких угроз свидетельствует о том, что политическое насилие по-прежнему существует в Сальвадоре и оказывает крайне негативное воздействие на процесс консолидации демократической политической системы, договоренность о создании которой была достигнута в Мирных соглашениях (11-й доклад Отдела по правам человека МНООНС, 1 марта - 30 июня 1994 года).

30. В своем 12-м докладе директор Отдела по правам человека МНООНС отмечает постепенное сокращение количества соответствующих заявлений, поскольку в последние месяцы не было отмечено нарушений права на жизнь по политическим мотивам (12-й доклад директора Отдела по правам человека МНООНС, июль-сентябрь 1994 года).

31. Как уже говорилось, неправительственные организации представили Независимому эксперту многочисленные заявления о случаях покушения на жизнь, в которых могут быть прямо или косвенно замешаны сотрудники государственного аппарата. Обеспокоенность Независимого эксперта вызывает тот факт, что в ряде сообщений в качестве совершивших эти деяния лиц указываются сотрудники национальной гражданской полиции. В своем 12-м докладе Отдел по правам человека МНООНС сообщает о восьми заявлениях о произвольных казнях, ответственность за которые возлагается на национальную гражданскую полицию (три заявления были подтверждены, еще пять рассматриваются), и об одном подтвержденном случае угрозы убийства. В докладе отмечается, "что указанные произвольные казни не были спланированными действиями участвовавших в них сотрудников полиции и не являются проявлением систематических действий полиции. В то же время действительно подтвердилось, что во всех этих случаях было отмечено чрезмерное использование огнестрельного оружия сотрудниками полиции, а также проявлялась тенденция препятствовать расследованию таких случаев". Разумеется, речь идет о таких вызывающих беспокойство явлениях, которые требуют незамедлительных действий со стороны высшего руководства, ответственного за обеспечение общественной безопасности.

32. Во время своего второго визита в Сальвадор Независимый эксперт получил ряд сообщений об убийстве г-на Давида Фаустино Мерино, руководителя ФНОФМ/НСО, члена Центрального комитета НСО, отвечавшего за вопросы, связанные с передачей земли в

департаменте Усулутан. По некоторым версиям его убийство было делом рук незаконных вооруженных групп. Как заместитель министра общественной безопасности, так и директор Отдела по правам человека МНООНС сообщили Независимому эксперту, что ведется расследование и прорабатываются различные версии.

33. Как уже отмечалось в предыдущем докладе (пункт 57 документа E/CN.4/1994/11), 8 декабря 1993 года была официально учреждена Объединенная группа по расследованию деятельности незаконных вооруженных групп, созданная по инициативе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций с одобрения Совета Безопасности. Объединенная группа представила свой доклад 28 июля 1994 года.

34. Хотя Объединенная группа заявила, что не может прийти к "окончательным выводам", она собрала "достаточное количество свидетельств, позволяющих обоснованно судить о деятельности тех групп и лиц, которые в настоящее время по-прежнему используют насилие для достижения политических целей". Объединенная группа также пришла к выводу, что те группы, которые в настоящее время осуществляют политическое насилие в Сальвадоре, отличаются от так называемых "эскадронов смерти" 80-х годов. В этой связи расследование пришло к тому выводу, что

"феномен политического насилия, несмотря на сложность этого вопроса, в настоящее время имеет собственные характерные черты, которые можно выделить. . . . Существуют убедительные свидетельства того, что нельзя отделить существующую в стране широкую сеть организованной преступности, в которой, по некоторым свидетельствам, активное участие принимают высокопоставленные сотрудники вооруженных сил и национальной полиции, от многих актов политического насилия. . . . Происходит децентрализация этих структур, которые ориентированы прежде всего на совершение общеуголовных преступлений и отличаются высокой степенью организации. Однако эти же структуры сохраняют способность взять на себя, если того потребуют обстоятельства, роль исполнителей политических уголовных преступлений".

В этой связи следует упомянуть и другие явления, а именно:

"...дробление прежних структур. На местном уровне отмечаются признаки, свидетельствующие о действиях групп, которых объединяют политические цели и которые для их достижения используют насильственные методы. Обычно эти группы непосредственно связаны с совершением общеуголовных преступлений, отличаются высокой организованностью, в некоторых случаях пользуются поддержкой и снабжением со стороны государственных служащих".

В этой связи Объединенная группа также пришла к выводу, что, несмотря на значительные и успешные общие усилия, направленные на полное достижение "национального примирения, по-прежнему существуют основания считать, что использование насилия для решения политических разногласий до сих пор окончательно не ликвидировано".

35. Объединенная группа представила ряд рекомендаций, к которым прежде всего относится создание в рамках Отдела уголовных расследований национальной гражданской полиции специального подразделения, которое занималось бы именно этим явлением. Это специальное подразделение следует сформировать таким образом, чтобы создать "необходимое доверие в различных слоях общества и политических партиях, а также обеспечить ему необходимые технические возможности для выполнения его задач по расследованию преступлений". В этой связи Независимый эксперт хотел бы отметить, что такое доверие возникнет, если преодолеть те проблемы, которые создает Отдел уголовных расследований национальной гражданской полиции и которые перечислены как в предыдущих докладах, так и в настоящем докладе Независимого эксперта (пункты 42, 75 и 76 ниже).

36. Что касается судебной власти, то Группа вновь подтвердила необходимость очистить ее от нежелательных элементов и предложила "провести в рамках деятельности по соблюдению надлежащего судебного процесса и прав человека необходимые законодательные реформы, с тем чтобы разработать специальную процедуру для рассмотрения таких преступных деяний, которые совершены предположительно по политическим мотивам и связаны с организованной преступностью". Кроме того, Группа считает, что "было бы целесообразно в соответствии с законом назначать специальных или особых судей для рассмотрения таких дел".

37. В конфиденциальном приложении Группа представила высшему руководству государства подробности своих расследований, где указаны имена предполагаемых виновных и другие элементы, которые помогут компетентным органам в проведении следствия.

С. Насильственные или недобровольные исчезновения

38. В своем 12-м докладе Отдел по правам человека МНООНС отмечает, что "примечательным является тот факт, что уже более двух лет в Сальвадоре не происходит насильственных исчезновений". За охватываемый настоящим докладом период МНООНС получила два сообщения о насильственных исчезновениях, однако после проведения расследования в обоих случаях МНООНС смогла определить отсутствие факта исчезновений и установить местонахождение предполагаемых жертв.

Д. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения

39. В своем 12-м докладе Отдел по правам человека МНООНС отмечает, что за охватываемый докладом период МНООНС получила два сообщения о применении пыток, приписываемых сотрудникам национальной гражданской полиции. Одно сообщение было проверено, по другому еще велось расследование.

40. МНООНС также отмечает в этом докладе, что в течение 1994 года слегка сократилось количество получаемых сообщений о жестоком обращении и что в случае многих сообщений о жестоком обращении проверяется также и характер задержания жертв: не было ли оно произвольным.

Е. Произвольные задержания

41. В своем 12-м докладе Отдел по правам человека МНООНС отмечает, что по сравнению с периодом, охватываемым предыдущим докладом, в этот раз зарегистрировано в процентном выражении больше случаев произвольных задержаний (12-й доклад Отдела по правам человека МНООНС, март-июнь 1994 года).

Ф. Отправление правосудия и право на соблюдение надлежащих процессуальных норм

42. Независимый эксперт получал сообщения о медленных темпах следствия и постоянном использовании "конфиденциальных источников" при проведении Отделом уголовных расследований национальной гражданской полиции расследований по делам об убийствах, что, возможно, вызвано попыткой увести эти расследования в сторону, скрыв истинных участников, которые во многих случаях вовлечены и в иные виды преступной деятельности.

43. В период, охватываемый настоящим докладом, пенитенциарная система, постоянно испытывающая недостаток средств, переживала тяжелый кризис. Скученное содержание заключенных, в основном вызванное медленным отправлением правосудия, низкое качество медицинского обслуживания и питания и в целом административный режим тюрем способствовали совершению различных насильственных действий, которые послужили причиной беспорядков, приведших к трагическому исходу. Власти продемонстрировали свою обеспокоенность таким положением и свою готовность в каждом конкретном случае принимать срочные меры по исправлению ситуации. Это – подходящая сфера для оказания содействия и помощи через посредство Центра по правам человека.

Г. Политические права

44. Как уже отмечалось, 20 марта 1994 года прошли общие выборы (пункт 17 выше). Кроме того, созданы благоприятные условия для проведения необходимых реформ избирательной системы (пункт 80 ниже).

Н. Экономические, социальные и культурные права

45. Поступала информация о том, что в течение периода, охватываемого настоящим докладом, по-прежнему не были защищены экономические и социальные права. Несмотря на повышение минимальной зарплаты, ее уровень недостаточен, чтобы удовлетворить основные потребности населения. Возникали многочисленные трудовые конфликты, в ходе которых трудящиеся жаловались на низкий уровень зарплаты и угрозу исчезновения рабочих мест вследствие приватизации государственных предприятий и требовали отставки профсоюзного руководства.

46. Независимый эксперт получал также сообщения о нарушениях трудовых прав и профсоюзных свобод, особенно на предприятиях перерабатывающей промышленности. В этих сообщениях говорится также о жестоком обращении, увольнениях и даже угрозах лицам, выступающим за создание профсоюзов.

47. Что касается осуществления соглашений по вопросу передачи земель и его непосредственной связи с причинами вооруженного конфликта в Сальвадоре, то реализация этой программы шла очень медленно не только по причине отсутствия средств, но и вследствие медленного оформления документов и иного рода затруднений. Эта проблема требует принятия необходимых решений.

48. Канцелярия архиепископа Сальвадора по правовым вопросам представила сообщение о том, что 26 сентября 1994 года около одной тысячи демобилизованных военнослужащих, бывших служащих подразделений гражданской самообороны и бывших сотрудников окружной патрульной службы, входящих в состав Ассоциации демобилизованных военнослужащих (АДЕФАЕС), заняли здание законодательного собрания и взяли 29 заложников из числа депутатов и обслуживающего персонала, которые служили им гарантией при ведении переговоров относительно их экономических и социальных требований, в частности относительно предоставления экономических льгот бывшим сотрудникам подразделений гражданской самообороны и патрульной службы, включая возмещение убытков, предоставление земли и участие в программах социальной реинтеграции.

49. Кроме того, Независимый эксперт получил информацию о неправительственной организации "Центр защиты потребителя", осуществляющей очень важную деятельность по защите прав потребителей. Начиная с 8 сентября 1992 года в Сальвадоре действует "Закон о защите потребителя", который основывается на руководящих принципах защиты потребителя, принятых Организацией Объединенных Наций в 1985 году.

I. Положение детей

50. Сальвадор ратифицировал Конвенцию о правах ребенка 10 июня 1990 года. В своем последнем докладе Комиссии (см. пункты 87-89 документа E/CN.4/1994/11) Независимый эксперт отметил, что Комитет по правам ребенка изучил первоначальный доклад Сальвадора (CRC/C/15/Add.9) на заседаниях, проведенных 27 и 28 сентября 1993 года. Этот Комитет указал, что бюджетные ограничения, распространяющиеся на социальные программы, оказывают неблагоприятное воздействие на защиту прав ребенка, и отметил недостаточную координацию деятельности государственных и частных органов и организаций, занимающихся правами ребенка. Комитет по правам ребенка рекомендовал принять незамедлительные меры с целью защиты детей, относящихся к наиболее уязвимым группам населения, и, в частности, с целью защиты перемещенных детей, детей-беженцев, детей-инвалидов и бездомных детей, а также детей, являющихся жертвами надругательств или насилия в семье.

51. Независимому эксперту стало известно о том, что бюджетные ассигнования, выделенные на 1994 год Институту защиты детства, значительно увеличены, однако, учитывая серьезность зарегистрированных в Сальвадоре проблем детского здравоохранения, эта сумма вряд ли покрывает все потребности данного Института.

52. В Прокуратуре по правам человека создан пост Помощника прокурора по защите прав ребенка, на которого возложена конкретная задача заниматься защитой интересов ребенка в связи с деятельностью государственных и частных органов и добиваться реального осуществления соответствующих законов. В своем отчете о работе, проделанной за период с 15 июня 1993 года по 15 мая 1994 года, Прокуратура по защите прав человека отмечает, что необходимо продолжать совершенствовать методы получения и расследования сообщений, с тем чтобы установить масштабы и особенности нарушений прав ребенка.

53. С другой стороны, Независимый эксперт получил информацию о ценной работе, проделанной Ассоциацией по розыску детей в департаменте Чалатенанго при поддержке со стороны Группы по правам человека департамента Чалатенанго. Эта Ассоциация занимается розыском детей, пропавших в годы войны. С ноября 1992 года по октябрь 1994 года она получила сообщения о пропаже 78 детей, и в результате предпринятых розысков по настоящий день удалось установить местонахождение 13 из них. Вместе с тем Независимый эксперт получил сообщение вышеупомянутой группы, в котором говорится, что различные государственные учреждения в недостаточной степени сотрудничают с этой группой или даже отказываются сотрудничать с ней в поисках пропавших детей. Этот вид деятельности заслуживает поддержки со стороны общества.

Г. Положение женщин

54. Сальвадор ратифицировал Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 19 августа 1981 года, но до сих пор не присоединился к другим важным договорам, таким, как Конвенция о политических правах женщин и Конвенция о гражданстве замужней женщины.

55. В Прокуратуре по защите прав человека создан пост помощницы прокурора по защите прав женщин. В своем отчете о работе, проделанной за период с июня 1993 года по июль 1994 года, помощница прокурора указывает, что "при отсутствии значительных изменений в положении женщин отмечается тенденция к росту насилия в отношении женщин", и сообщает, что в течение этого года работы получено больше сообщений о сексуальном насилии, а размах насилия в семье становится все более очевидным, тогда как закон и судебные органы не предоставляют женщинам адекватной защиты. С другой стороны, помощница прокурора в своем докладе "считает, что именно на государство должна быть возложена задача по обеспечению социальной и судебной защиты женщин и по реализации положений Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин", которая подписана и ратифицирована Сальвадором. Кроме того, она сообщает, что "ни одна из основных государственных структур не обеспечивает строгого и систематического соблюдения положений Конвенции, в связи с чем государство своим бездействием нарушает права человека женщин".

56. 25 ноября 1994 года Прокуратура по защите прав человека представила законодательному собранию проект закона о запрещении насилия в семье, целью которого является предупреждение, контроль и искоренение насилия в семейных отношениях, а также оказание помощи его жертвам и принятие превентивных, профилактических и предупредительных мер в отношении лиц, допускающих такие правонарушения. Этот законопроект стал результатом совместной деятельности Прокуратуры по защите прав человека и различных неправительственных правозащитных организаций, занимающихся защитой и отстаиванием прав женщин.

III. ИНСТИТУЦИОНАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ

57. Как уже отмечалось в предыдущих докладах Независимого эксперта, в пакете Мирных соглашений предусмотрены различные средства, направленные на обеспечение эффективного соблюдения прав человека в Сальвадоре и на предоставление государству тех механизмов, которые необходимы для действительного осуществления его обязанностей перед гражданами страны и международным сообществом относительно уважения, гарантирования и соблюдения прав человека. В этих соглашениях предусмотрено создать или укрепить существующие органы для выполнения этой функции, а именно: Прокуратуру по правам человека, национальную гражданскую полицию и органы судебной системы. В своих предыдущих докладах Генеральной Ассамблее и Комиссии Независимый эксперт подробно проанализировал содержание и охват этих соглашений, поэтому общее представление по этому вопросу можно получить из этих докладов. В представленных ниже комментариях

делается попытка кратко изложить, учитывая ограничения по объему настоящего доклада, некоторые важные аспекты процесса институционального развития этих органов в последнее время.

А. Прокуратура по защите прав человека

58. В своих предыдущих докладах Независимый эксперт отстаивает необходимость укрепления потенциала и повышения авторитета Прокуратуры по защите прав человека. Эта организация наделена конституционными и правовыми полномочиями для эффективного отстаивания и защиты прав человека.

59. В 1994 году деятельность Прокуратуры стала намного заметнее, чем в предыдущие годы. Она опубликовала доклады о представленных на ее рассмотрение случаях и продемонстрировала независимость от правительства. Значительно возрос территориальный охват ее деятельности. Вместе с тем, как заявил Прокурор Независимому эксперту, ее деятельность ограничена нехваткой материальных средств, особенно средств транспорта, необходимых для полноценной работы в сельских районах. Прокурор также пожаловался на недостаточную административную и финансовую автономию своей организации. С другой стороны, в своем 12-м докладе Отдел по правам человека МНООНС отметил, что Прокуратуре по защите прав человека как национальному учреждению, обладающему значительными полномочиями и обязанностями в деле защиты и отстаивания прав человека, необходимо "более настойчиво стремиться к укреплению собственной структуры".

60. Независимый эксперт высказал Прокурору свою обеспокоенность в связи с тем мнением, которое сложилось у организаций и лиц, занимающихся отстаиванием и защитой прав человека, о возглавляемой им Прокуратуре. Приближается окончание мандата МНООНС и ее Отдела по правам человека, и после этого на Прокуратуру ляжет очень важная задача заполнить вакуум международного контроля за должным уважением и соблюдением прав человека. Эта роль не ограничивается действенным расследованием сообщений, а, как уже отмечала МНООНС, включает создание атмосферы доверия у тех лиц, которые по различным причинам, связанным с уже завершившимся вооруженным конфликтом, могут чувствовать себя под угрозой; Прокуратура также должна стать механизмом, препятствующим деятельности тех лиц, которые хотели бы вновь безнаказанно совершать нарушения прав человека. Гражданское общество не полностью сознает важность этих психологических аспектов, что Независимый эксперт и высказал Прокурору в ходе своего визита в Сальвадор в сентябре 1994 года.

61. Прокурор заявил Независимому эксперту, что в некоторой степени он разделяет его обеспокоенность по ряду выделенных им вопросов и что возглавляемая им организация в сотрудничестве с ПРООН разработала специальную программу, названную "Реформа и укрепление системы защиты прав человека в Прокуратуре по защите прав человека". В ее рамках разработана рассчитанная на полгода подпрограмма "Усиление деятельности Прокуратуры по правам человека в области регистрации, мониторинга, анализа и расследования сообщений (1 сентября 1994 года - 28 февраля 1995 года)". В ходе

последнего визита Независимого эксперта в Сальвадор в ноябре 1994 года Прокурор сообщил ему, что эта программа осуществляется, хотя по ряду ее элементов имеется некоторое отставание.

62. Вместе с тем еще предстоит проделать значительную работу, чтобы создать доверие, необходимое для укрепления этой организации и выполнения ею той высокой роли, которая закреплена в Конституции. В течение этого года, несмотря на активизацию и более широкую гласность деятельности Прокуратуры, ее работа стала объектом резкой критики со стороны неправительственных организаций. Этот факт, если абстрагироваться от причин такой критики, свидетельствует о серьезном разрыве между деятельностью Прокуратуры и этих организаций, без активного сотрудничества с которыми Прокуратуре практически невозможно полностью выполнить свою задачу.

В. Судебная система

63. Судебная система Сальвадора неоднократно рассматривалась в предыдущих докладах. Выделялись такие ее слабые стороны, как вертикальная структура судебного аппарата, его недостаточная автономность и независимость, его неэффективность и относительная ограниченность реформ судебной власти, которые вошли в мирные соглашения. Вместе с тем в 1994 году судебная система претерпела важные изменения, в результате которых механизмы, разработанные в условиях мирного процесса, действовали удовлетворительно, и есть основания надеяться на проведение более глубокой реформы судебной власти. Ниже приводится краткое описание определенных фактов, предшествовавших упомянутым событиям.

64. Поправка к Конституции, предусмотренная в Мексиканских соглашениях, изменила порядок выборов членов Верховного суда. Теперь это входит в компетенцию законодательного собрания, при этом для назначения члена Верховного суда необходимо провести квалифицированное голосование и получить две трети голосов, тогда как ранее требовалось лишь абсолютное большинство голосов. Теперь члены Верховного суда выполняют свои полномочия в течение девяти лет, что дает им большую независимость от законодательного собрания, членов которого избирают лишь на три года. Кроме того, весь состав Верховного суда избирается не одновременно. Его состав обновляется на одну треть каждые три года, что устраняет возможность формирования Верховного суда в зависимости от политической конъюнктуры, сложившейся на определенный момент времени в законодательном собрании. Наконец, предусмотрено также проведение выборов по списку кандидатов, сформированному Национальным судебным советом, причем половину этого списка должны составлять кандидаты представительных организаций адвокатов Сальвадора, которых адвокаты определяют в результате общих выборов и среди которых должны быть представители всех основных течений юриспруденции. Это ограничивает политическое влияние законодательного собрания на выборы членов Верховного суда и вносит элементы внешнего контроля за ходом этих выборов.

65. Среди вопросов, которые при заключении мирных соглашений было решено не включать в поправки к Конституции, а передать на урегулирование обычного законодательства, была структура Национального судебного совета, на который возложена задача готовить списки кандидатов на пост членов Верховного суда и представлять по три кандидата на каждый пост судьи в органах различных инстанций. С другой стороны, был решен принципиальный вопрос, в том смысле, что следует законодательно обеспечить, чтобы данный Совет "формировался таким образом, чтобы была достигнута его независимость от государственных органов и политических партий, а также чтобы в него входили не только судьи, но и представители таких слоев общества, которые непосредственно не связаны с отправлением правосудия" (Мексиканские соглашения: Политические соглашения о ходе конституционной реформы, A.B.1). Однако это был один из немногих случаев, когда поправка к Конституции, в конечном итоге принятая законодательным собранием, отошла от положений Мексиканских соглашений. В действительности, согласно положениям статьи 187 измененной Конституции "члены Национального судебного совета подлежат избранию Законодательным собранием при проведении квалифицированного голосования, причем необходимо набрать две третьих голосов избранных депутатов". Это положение полностью противоречит Мексиканским соглашениям, поскольку не обеспечивает независимости Совета от государственных органов и политических партий, а может привести к прямо противоположным последствиям. Если бы это процитированное выше конституционное положение применялось непосредственно, без внесения предварительных законодательных ограничений, то можно предположить, что два или более политических объединения, собравших в законодательном собрании необходимое квалифицированное большинство, могли бы поделить посты в этом Совете и сделали бы еще более явным влияние политических партий на процесс отправления правосудия. Учитывая те функции, которые согласно поправке к Конституции возлагаются на Национальный судебный совет, подобное развитие событий оказало бы крайне неблагоприятное воздействие на всю реформу судебной власти. В новой поправке к Конституции, принятой 29 апреля 1994 года (пункт 16 выше), этот пункт исправлен не был, хотя в ней и было добавлено, что смещение членов Совета также входит в компетенцию законодательного собрания и также требует квалифицированного большинства. Эта последняя поправка, окончательная ратификация которой лишит Верховный суд компетенции смещать членов Совета, соответствует, хотя и частично, рекомендации Комиссии по установлению истины 2/, поскольку вышеупомянутая рекомендация предполагала определение "четких правовых причин" для такого смещения. Принятая поправка также соответствует замечаниям, сделанным Независимым экспертом в его докладах Комиссии по правам человека на ее сорок девятой 3/ и пятидесятой 4/ сессиях.

66. В ходе дальнейших переговоров о мире эта опасность была предотвращена. В Мирном соглашении, подписанном в Чапультепеке 16 января 1992 года, т.е. после вступления в силу вышеупомянутой поправки к Конституции относительно Национального судебного совета, правительство и ФНОФМ подтвердили "положения Мексиканских соглашений в том смысле, что Национальный судебный совет должен формироваться таким образом, чтобы была обеспечена его независимость от государственных органов и

политических партий". Это же соглашение предусматривало передачу данного вопроса Национальной комиссии по укреплению мира (КОПАС) 5/ для подготовки соответствующего законопроекта.

67. После этого в 1992 году был принят новый Закон о Национальном судебном совете, в котором Совет провозглашается независимым органом, что отвечает положениям мирных соглашений. Что касается его состава, то данный Закон ограничил те полномочия, которые законодательное собрание имело бы, если бы для проведения свободных выборов членов этого Совета применялись непосредственно положения Конституции, так теперь их разрешено избирать только из числа следующих кандидатов, представляющих различные уровни судебной власти: двух адвокатов из списков по три кандидата, представленных Верховным судом; одного судьи от судов первой инстанции и одного – второй инстанции, избираемых из числа шести старейших членов соответствующего уровня; трех адвокатов, избираемых прямым, равным и тайным голосованием из числа всех адвокатов страны; одного преподавателя права, предложенного Университетом Сальвадора; двух преподавателей права, предложенных частными университетами; одного члена Государственной прокуратуры из числа лиц, предложенных Главным прокурором, Генеральным прокурором и Прокурором по защите прав человека. Национальный судебный совет был избран консенсусом в соответствии с изложенным выше механизмом и осуществляет свою деятельность начиная с июня 1993 года.

68. Когда пришло время выборов в новые судебные органы, даже начальное влияние внесенных изменений превзошло ожидания. По-видимому, руководство страны осознало решающую важность независимой и действенной судебной власти для демократического общества. Следует особо выделить выборы нового Верховного суда, которые, согласно принятому в мирных соглашениях механизму, проходят первыми и в которых решающее участие принял Национальный судебный совет. После нескольких недель промедления на основе предложений Национального судебного совета в 1994 году все группы, представленные в новом законодательном собрании, избрали независимый Верховный Суд из числа достойных уважения и не имеющих политических пристрастий юристов. Этот факт, до самого недавнего времени считавшийся невыполнимой задачей, оказывает позитивное воздействие на общество в целом, открывает новые перспективы создания доверия к мирному процессу и внушает оптимизм относительно реальных возможностей укрепить институциональную систему защиты прав человека.

69. Новое руководство судебной системы объявило, что среди первых политических мер будет проведена ее всесторонняя реформа, "чистка" судей и первоочередное внимание будет уделяться подготовке кадров для судебных органов. В этом направлении сделаны первые шаги. Представители различных слоев общества выразили Независимому эксперту свою обеспокоенность в связи с медленными темпами процесса "чистки", в рамках которого на момент составления настоящего доклада было уволено три судьи первой инстанции и один судья второй инстанции. Независимый эксперт обсудил этот вопрос с председателем Верховного суда, который заявил, что решимость Верховного суда провести "чистку"

судебной системы непоколебима, однако этот процесс сопровождается такими правовыми процедурами, которые вызывают определенные сложности и задержки. Для преодоления этого препятствия Верховный суд внес на рассмотрение Законодательного собрания простые поправки к законодательству, применимому к этим процедурам, с тем чтобы добиться их ускорения.

70. Согласно поправке к Конституции, принятой в результате заключения Мексиканских соглашений и позднее одобренной законодательным собранием, "на деятельность органов судебной власти ежегодно выделяются ассигнования в размере не менее 6% от обычных доходов государства", причем часть этих 6% идет на нужды Государственной прокуратуры. Эта поправка в дальнейшем была вновь изменена и в настоящее время она находится на рассмотрении законодательного собрания, которое планирует снизить долю этих ассигнований до 4%, хотя одновременно выделяет Государственной прокуратуре ассигнования в размере не ниже 2%. Не возражая против законности предоставления большей финансовой автономии Государственной прокуратуре, Независимый эксперт не может не выразить своей обеспокоенности относительно тех финансовых ограничений, которые могут оказать негативное воздействие на работу органов судебной власти, особенно в современной ситуации, когда независимый Верховный суд собирается возглавить развернутые реформы судебной власти, осуществлению которых способствуют консультативные услуги Центра по правам человека.

71. В своих предыдущих докладах Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека Независимый эксперт выделил отрицательные стороны вертикальной структуры судебной власти Сальвадора, в основе которых лежит наделение Верховного суда функциями как главного суда, так и административного руководства судебной властью, которое включает даже предоставление адвокатам права практиковать и лишение их этого права, что отрицательно сказывается на независимости адвокатов. Некоторые из отрицательных особенностей такой структуры были исправлены или, по возможности, смягчены в результате деятельности Национального судебного совета по назначению и смещению судей. С другой стороны, принятая 29 апреля 1994 года поправка к Конституции предусматривает, что полномочия временно или постоянно лишать адвокатов и нотариусов права заниматься практикой будут переданы новому органу, а именно Национальному совету адвокатов и нотариусов. Речь идет о мерах по исправлению некоторых из ранее выделенных проблем.

С. Национальная гражданская полиция

72. В результате осуществления мирного процесса создана Национальная гражданская полиция (НГП), которая должна прийти на смену существовавшим ранее органам общественной безопасности и стать единственной вооруженной полицейской силой, действующей на всей территории страны. На нее возложена обязанность защищать и гарантировать свободное осуществление личных прав и свобод, предотвращать любые преступления и бороться с ними, а также поддерживать внутренний мир, спокойствие, порядок и общественную безопасность как в городах, так и в сельской местности. Она

задумывалась как новая организация с новой структурой, новыми кадрами, новыми механизмами формирования и подготовки сотрудников и новой доктриной. Установлен переходный режим, в соответствии с условиями которого одна из прежних организаций по обеспечению безопасности, Национальная полиция, будет действовать до тех пор, пока не завершится развертывание НГП.

73. Правительство президента Кальдерона учредило в рамках министерства внутренних дел пост заместителя министра общественной безопасности, ответственного за НГП. Назначения на пост заместителя министра, а также нового директора НГП были сделаны после ряда консультаций, направленных на достижение возможно более широкого консенсуса.

74. В своем последнем докладе Комиссии по правам человека Независимый эксперт выразил обеспокоенность по поводу некоторых проблем, связанных с деятельностью НГП и применением переходного режима. В частности, такую обеспокоенность вызывает увеличение численности сотрудников прежней Национальной полиции, тогда как мирные соглашения предполагают ее постепенное сокращение вплоть до полной замены на НГП. Это препятствие было преодолено, поскольку президент Кальдерон Соль принял решение приблизить дату роспуска Национальной полиции, запланированную на март 1995 года, и перенести ее на 31 декабря 1994 года. Президент также принял решение передать штаб-квартиру Национальной полиции НГП, что противоречит процедуре, принятой в отношении имущества других распущенных органов общественной безопасности, которое передано Вооруженным силам б/.

75. Продолжается развертывание НГП на территории всей страны, и ее функциональные подразделения уже действуют, хотя еще далеко не оптимальным образом. Наконец, назначен Генеральный инспектор НГП, на которого возложены особые функции надзора за деятельностью полиции. Он был назначен в результате целого ряда консультаций с различными учреждениями, в ходе которых одну из кандидатур пришлось отвести в связи с вето Прокурора по защите прав человека.

76. По-прежнему вызывает обеспокоенность положение, которое сохраняется в Отделе по расследованию уголовных преступлений и в Отделе по борьбе с наркотиками. Как Независимый эксперт сообщил Комиссии в 1994 году 7/, 22 декабря 1992 года было достигнуто соглашение относительно постепенного перевода сотрудников, по результатам проверки их служебного соответствия, из существовавших ранее Комиссий по расследованию преступных деяний и наркобизнеса в Отделы по уголовным расследованиям и борьбе с наркотиками НГП. В том же докладе Независимый эксперт высказывал обеспокоенность в связи с тем, что МНООНС не получила всей запрошенной информации о проверке кандидатов и не могла контролировать процесс перевода сотрудников вышеупомянутых комиссий в НГП. Учитывая эти события, и особенно действия и бездействие так называемой Комиссии по расследованию преступных деяний, которые создали атмосферу безнаказанности, описанную в докладе Комиссии по установлению истины, такое

положение вызывает определенную тревогу, и, кроме этого внушает беспокойство тот факт, что военные восстанавливают свое влияние на НГП. Такую же обеспокоенность в ходе его посещений Сальвадора Независимому эксперту высказывали различные лица, особенно представители неправительственных организаций и оппозиционных сил. Кроме того, в своем докладе от 26 августа 1994 года Генеральный секретарь сообщил Совету Безопасности о тех наиболее крупных нарушениях, которые отмечены в деятельности этих двух отделов 8/.

77. Независимый эксперт сообщил о своей обеспокоенности заместителю министра по общественной безопасности, который незамедлительно принял меры. Был назначен новый начальник Отдела уголовных расследований, а заместитель начальника был отстранен от должности. Заместитель министра сообщил Независимому эксперту, что с необходимой осмотрительностью и благоразумием предлагается провести глубокое изучение деятельности этих подразделений.

78. Беспокойство вызывает также и большое число нарушений прав человека, приписываемых сотрудникам НГП, включая покушения на жизнь и личную неприкосновенность и чрезмерное применение огнестрельного оружия. Если это не является политикой новой организации, то ее руководство должно принять строгие дисциплинарные меры, направленные на то, чтобы НГП осталась демократической и верной закону.

79. Для выполнения задач по обеспечению внутренней безопасности по-прежнему используются вооруженные силы, что было отмечено в последнем докладе Независимого эксперта Комиссии по правам человека, тогда как, согласно положениям Конституции, это допустимо только в чрезвычайных обстоятельствах, когда исчерпаны все другие средства. В некоторых случаях делаются ссылки на разгул общеуголовной преступности, что действительно имеет место. Однако, как отмечалось в этом докладе, "исторический опыт страны показывает, что привлечение военных вряд ли можно считать наилучшим способом сдержать волну насилия. В любом случае, если правительство считает, что в сложившихся условиях оно может применить конституционную норму, дающую ему право использовать в порядке исключения армию в целях поддержания общественной безопасности, оно должно вначале подготовить соответствующий нормативный акт с изложением мотивов такого решения и препроводить его, как того требует Конституция, в законодательное собрание". Однако Вооруженные силы использовались для подавления беспорядков, возникших в результате забастовки работников транспортных предприятий в населенном пункте Лолотике, департамент Сан-Мигель, и в результате этого, как уже сообщалось, погибло три человека.

D. Избирательная система

80. 30 июля 1994 года был избран новый Верховный избирательный суд. Позднее по инициативе президента Республики и во исполнение заявления, сделанного им после победы на выборах совместно с кандидатом, соперничавшим с ним во втором туре голосования,

было принято решение о создании Консультативной комиссии по проведению избирательной реформы, которая была сформирована на плюралистической основе и на которую была возложена конкретная задача разработать необходимые реформы избирательной системы. Задачей особой важности является составление при помощи наилучших технических средств, точных и достоверных реестров или списков избирателей, а также выдача всем избирателям постоянных удостоверений личности. Комиссия также обсудит и внимательно изучит вопросы пропорционального представительства в муниципальных советах и порядка голосования на дому. На эту избирательную комиссию возложена задача подготовить предложения и рекомендации, которые в течение шести месяцев должны быть представлены Верховному избирательному суду для их передачи после внимательного изучения законодательному собранию. Эта процедура проводится очень своевременно, поскольку следующие выборы должны состояться в 1997 году, и в условиях вышеупомянутого смягчения разногласий между политическими партиями ее можно осуществлять в отсутствие непосредственных предвыборных интересов. Все поправки к избирательной системе должны войти в силу задолго до проведения следующих выборов в законодательное собрание.

IV. ВЫВОДЫ

81. Общая оценка положения свидетельствует о позитивных сдвигах в области прав человека в Сальвадоре, где, по-видимому, искоренены определенные неприемлемые прошлые методы, такие, как насильственные исчезновения. Однако в обществе еще не преодолены различные проявления насилия, во многих случаях являющиеся результатом общеуголовной преступности, но иногда принимающие формы или черты социального или политического насилия. Нет никаких оснований заявлять об участии или соучастии государственных органов в этих деяниях, хотя и нельзя исключать возможности того, что в них замешаны отдельные государственные служащие. Что действительно внушает обеспокоенность, так это безуспешность в громадном большинстве случаев предпринимаемых попыток определить виновных и привлечь их к ответственности.

82. В этой связи не внушают успокоения результаты работы "Объединенной группы", которая пришла к выводу, что существуют "достаточные основания для того, чтобы обоснованно заявлять о существовании групп и лиц, которые в настоящее время продолжают прибегать к насилию для достижения политических целей". Эти группы прямо связаны с общеуголовной преступностью, они высоко организованы и в некоторых случаях пользуются помощью и поддержкой со стороны государственных служащих. Речь идет о крайне тревожном явлении, в котором необходима действенная и энергичная реакция со стороны государства.

83. Прекращение вооруженного конфликта пока не привело к заметным успехам в области экономических, социальных и культурных прав, а соответствующие соглашения, достигнутые в рамках мирного процесса, не принесли ожидаемых результатов. Заметное отставание в осуществлении соглашений о передаче земель по-прежнему создает атмосферу

безнадежности и напряженности в различных слоях общества. Достижение ощутимых успехов в этом вопросе в кратчайшие сроки является первостепенной задачей правосудия и необходимо для обеспечения социальной стабильности.

84. Как Независимый эксперт уже заявлял в своих предыдущих докладах, мирные соглашения стали результатом громадных усилий договаривающихся сторон в целях достижения взаимопонимания, которые в свою очередь стали проявлением глубокого стремления народа Сальвадора к миру и справедливости. Структура и содержание этих соглашений не только позволяют прекратить вооруженный конфликт политическими способами, но и определяют общенациональную задачу по созданию нового более демократического и единого общества, в котором полное соблюдение прав человека становится основным направлением деятельности государства. Таким образом, перед Сальвадором открываются беспрецедентные возможности для прогресса.

85. За охватываемый настоящим докладом период достигнуты ощутимые и значительные успехи в институциональном развитии. Прежде всего следует выделить единогласное избрание независимого Верховного суда, а также провозглашенную им задачу провести "чистку" и реформу судебной системы. Намеченные задачи являются очень трудными, и некоторые их результаты станут заметны нескоро. Иными словами, хотя незамедлительные действия необходимы, они недостаточны. Подготовка юристов, создание постоянно действующего центра повышения квалификации, дотирование и усовершенствование судов и судопроизводства, воспитание высокой правовой культуры в рамках судебной системы и в обществе в целом – таковы первоочередные цели, но они не могут быть достигнуты моментально. Создание новой, независимой, современной и эффективной судебной системы требует принятия долгосрочных мер, основные результаты которых проявятся не сразу. Только такая широкомасштабная программа даст полную гарантию трансформации судебной власти. В этой области возможно плодотворное международное сотрудничество при поддержке Центра по правам человека.

86. Важное значение имеет также проведение всеобщих выборов, результатом которых стало не только избрание подавляющим большинством голосов главы государства в рамках такого процесса, законные итоги которого никто не подвергает сомнению, но и плюралистический характер формирования законодательного собрания, в котором значительное представительство получили бывшие повстанческие группировки, что свидетельствует о принятии ими демократических процедур. Создание Консультативной комиссии по проведению избирательной реформы открывает определенные возможности для осуществления таких реформ, которые позволят усовершенствовать избирательную систему при участии всех политических сил.

87. Следует также приветствовать предложение президента Республики приблизить дату окончательной демобилизации и роспуска Национальной полиции, последней из действующих бывших организаций по обеспечению общественной безопасности. С другой стороны, беспокойство вызывают негативные моменты в деятельности Национальной

гражданской полиции, которые были упомянуты в настоящем докладе и которые, по-видимому, свидетельствуют о сохранении влияния военных на органы полиции. НГП должна стать демократической, современной полицией, являющейся частью гражданского общества, а не противопоставляющей себя ему. Кроме того, в 1994 году для обеспечения общественной безопасности вновь использовались Вооруженные силы, что противоречит духу и букве Конституции.

88. Прокуратура по защите прав человека призвана играть в будущем центральную роль в деле отстаивания и защиты прав человека. Приоритет должен быть отдан ее поддержке и укреплению как внутри страны, так и путем международного сотрудничества. Ей необходимо наладить отношения и действовать в непосредственном контакте с неправительственными организациями.

89. До сих пор не выполнены некоторые рекомендации Комиссии по установлению истины. Некоторые из них предполагают принятие законодательных мер, тогда как другие, такие, как признание обязательной юрисдикции Межамериканского суда по правам человека, зависят лишь от присоединения правительства Сальвадора к факультативному положению Межамериканской конвенции о правах человека.

90. Хотя успехи в институциональной области ощутимы, общее положение вызывает целый ряд вопросов в отношении ближайшего будущего. Например, вскоре закончится мандат МНООНС, которая строго следила за соблюдением мирных соглашений, особенно в вопросах должного уважения и гарантии соблюдения прав человека. Национальные же организации, которые по своей природе призваны выполнять те функции, которые с момента окончания вооруженного противостояния осуществляла МНООНС, пока полностью не готовы к этому во всех областях. Все это вызывает в различных слоях общества, даже отмечающих масштабы достигнутых успехов, обеспокоенность и неуверенность в развитии политического процесса после окончания деятельности МНООНС в Сальвадоре.

91. Позитивные сдвиги, которые отмечены в институциональном развитии Сальвадора в течение 1994 года, и даже вывод МНООНС свидетельствуют о том, что страна готова к переходу от того этапа, когда международные правозащитные организации в своей деятельности прежде всего руководствовались задачами надзора, проверки и контроля, к новому этапу сотрудничества и технического содействия, в рамках которого международное сообщество будет оказывать поддержку правительству и народу Сальвадора в деле укрепления национальных институтов и совершенствования внутренних средств защиты и отстаивания прав человека. Эту роль может выполнять Центр по правам человека, и именно так Независимый эксперт понимает тот мандат, который по инициативе Комиссии по правам человека ему предоставлен Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. С учетом этого были составлены приводимые ниже рекомендации.

V. РЕКОМЕНДАЦИИ

92. В настоящем докладе приводятся рекомендации двух видов. Во-первых, это рекомендации, которые более непосредственно связаны с развитием положения в области прав человека и национальных институтов Сальвадора; во-вторых, это рекомендации, относящиеся к программе технического сотрудничества и консультативных услуг, предоставляемых Центром по правам человека в Сальвадоре.

A. Общие рекомендации

93. Необходимо более тщательно реализовывать рекомендации Объединенной группы по расследованию деятельности незаконных вооруженных групп, поскольку речь идет об окончательном искоренении практики, предполагающей полное пренебрежение человеческой жизнью и достоинством и тем уважением, которым они должны пользоваться в цивилизованном обществе. Необходимо, чтобы специальное подразделение, занимающееся расследованием таких деяний, было сформировано после строгого отбора сотрудников, что создаст необходимое доверие, и имело в своем распоряжении людские и технические ресурсы, необходимые для выполнения своей сложной задачи.

94. Первостепенной и приоритетной задачей по-прежнему остается укрепление Прокуратуры по защите прав человека и оказание ей содействия. Для этого необходимо, чтобы государство предоставило ей все полагающиеся по Конституции материальные, технические и человеческие ресурсы, которые требуются для выполнения этих задач. Правительство должно сотрудничать с Прокуратурой для достижения этой цели. Крайне важно, чтобы Прокуратура наладила отношения с неправительственными организациями.

95. Необходимо, с учетом предполагаемых этой задачей временных ограничений, как можно скорее сделать ощутимыми результаты "чистки" судебной системы, а также развивать и осуществлять программы ее реформирования. Кроме того, крайне важно продолжать совершенствовать работу Курсов повышения квалификации сотрудников судебной системы вплоть до их превращения в образцовое учебное заведение, которое на постоянной основе обеспечивало бы профессиональный рост судей и других работников судебной системы, а также служащих Генеральной прокуратуры Республики; изучало бы возникающие в области судебной власти проблемы и предлагало их решение; способствовало бы укреплению солидарности в отношениях между вышеупомянутыми служащими и повышению у них понимания принадлежности к единой судебной власти демократического государства.

96. Следует обратить особое внимание на соблюдение Национальной гражданской полицией положений мирных соглашений, согласно которым она должна стать новой организацией, действующей на основе новой доктрины и отделенной от Вооруженных сил. Следует провести тщательное расследование и строгую оценку положения в Отделе уголовных расследований и Отделе по борьбе с наркотиками и деятельности их сотрудников. Кроме того, нужно со всей строгостью относиться к тем сотрудникам полиции, которые не

соблюдают права человека. Большая ответственность в этом плане лежит на высших руководителях НГП, и особенно на ее Генеральном инспекторе. Полиция демократического государства всегда должна быть готовой очистить свои ряды от нежелательных элементов, когда в этом возникает необходимость.

97. Независимый эксперт вновь призывает правительство Сальвадора признать, в соответствии с рекомендациями Комиссии по установлению, истины юрисдикцию Межамериканского суда по правам человека и присоединиться к тем демократическим латиноамериканским государствам, которые уже сделали это, что будет способствовать сближению Сальвадора с признанными защитниками демократии в этом полушарии. Так, юрисдикцию этого суда признали: Аргентина, Боливия, Венесуэла, Гватемала, Гондурас, Колумбия, Коста-Рика, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Суринам, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Чили и Эквадор. В данный момент, когда в скором времени прекратится действие чрезвычайных международных механизмов по контролю за уважением и гарантией соблюдения прав человека, необходимо особо подчеркнуть ту пользу, которую принесет признание юрисдикции Межамериканского суда по правам человека, и те возможности, которые открывает присоединение к нему, тем более, что этот суд является организацией, предусмотренной в положениях договора, одной из сторон которого является Сальвадор. Если действовать в этом направлении, то правительство Сальвадора будет следовать провозглашенной политике, предоставив народу своей страны еще один механизм для защиты его основных прав и, кроме того, будет способствовать совместному укреплению системы защиты прав человека, действующей в западном полушарии, и усилению демократических ценностей в Латинской Америке.

98. Необходимо обратить внимание на неблагоприятное для большинства граждан Сальвадора положение в области экономических, социальных и культурных прав. Осуществление мирных соглашений в этом вопросе является лишь началом действий, которые в дальнейшем необходимо углублять. Нужно незамедлительно ускорить осуществление этих соглашений.

99. Неправительственные организации играют огромную роль в развитии Сальвадора. Они ведут тяжелую борьбу, жертвуя многим, вплоть до человеческих жизней, но эта борьба приносит свои плоды. Сейчас, когда заканчивается действие чрезвычайных мер международного контроля за положением в Сальвадоре, им необходимо удвоить свои усилия с учетом новой ситуации. Они не должны ограничиваться тщательным наблюдением за положением в области прав человека, а должны приложить значительные усилия к тому, чтобы воспользоваться предоставленными мирным процессом возможностями и обеспечить функционирование тех институтов, которые созданы или усилены в целях выполнения задач по отстаиванию и защите прав человека.

100. Мирный процесс в Сальвадоре нуждается в большей поддержке со стороны международного сообщества, оказываемой в рамках Плана национальной реконструкции или любого другого подходящего механизма, особенно в виде вклада в осуществление

программы технического сотрудничества и консультативных услуг в области прав человека, разработанной Центром по правам человека для Сальвадора. Самые различные причины лежали в основе заинтересованности международного сообщества в окончании вооруженного конфликта в Сальвадоре. В настоящее время эта заинтересованность должна еще более усилиться, чтобы способствовать ликвидации основополагающих причин вооруженного конфликта.

В. Консультативные услуги

101. 4 марта 1994 года на своей пятидесятой сессии Комиссия по правам человека приняла резолюцию 1994/62, в которой просила продлить на один год мандат Независимого эксперта, которому поручается оказывать консультативные услуги Сальвадору, и просила Генерального секретаря предоставлять правительству Сальвадора любые запрашиваемые им консультативные услуги через Центр по правам человека. Из текста этой резолюции ясно следует, во-первых, что консультативные услуги являются компетенцией Центра по правам человека, а Независимому эксперту поручается лишь "оказывать" их, и, во-вторых, что содержание этих консультативных услуг, сроки их оказания и средства их реализации не связаны с мандатом Независимого эксперта.

102. Как указано выше в настоящем докладе (пункт 7), правительство по каналам министерства иностранных дел вручило Независимому эксперту документ, озаглавленный "Предложение правительства Сальвадора относительно консультативного обслуживания в области прав человека, представленное Независимому эксперту по Сальвадору д-ру Педро Никкену в сентябре 1994 года", в котором перечислялись те потребности в техническом содействии, которые испытывали различные национальные правозащитные организации. В свою очередь, Центр по правам человека при помощи Независимого эксперта подготовил общую программу технического сотрудничества и консультативного обслуживания в области прав человека, которую г-н Никкен представил правительству Сальвадора.

103. Общей целью этой программы является оказание правительству Сальвадора в соответствии с резолюцией 1994/62 Комиссии по правам человека консультативных услуг в области прав человека, которые способствовали бы предпринимаемым этой страной усилиям по обеспечению уважения, отстаивания и соблюдения прав человека и содействовали бы укреплению демократии и правового государства с учетом Венской декларации и Программы действий, принятой Всемирной конференцией по правам человека в июне 1993 года. Эта программа соответствует также положениям мирных соглашений, подписанных правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти (ФНОФМ), и начатым в результате их подписания политическим, социальным и экономическим процессам, а также направлена на содействие их консолидации и сотрудничеству в тех областях, где это представляется уместным, в целях полного осуществления тех аспектов, где еще предстоит провести работу.

104. В этой программе предусмотрены: начальный двухлетний период в течение 1995 и 1996 годов, составление ежегодных планов работы и проведение среднесрочной оценки осуществления, первоочередной задачей которой является изучение приоритетов и потребностей в консультативных услугах в процессе их оказания.

105. Эта программа состоит из различных компонентов, которые относятся к следующим областям: институциональное развитие, исследования и правовые реформы, образование и подготовка кадров, информация и документация, содействие правозащитным неправительственным организациям, включая предоставление средств связи, отстаивание и защита прав детей и женщин.

Компонент "А" :

Институциональное развитие

106. Первоочередной задачей этого компонента является оказание консультативных услуг соответствующим национальным организациям в целях облегчения их работы по отстаиванию и защите прав человека и укреплению их потенциала по исправлению нарушений прав человека.

Компонент "В" :

Исследования и правовые реформы

107. В дополнение к таким компонентам, как институциональное развитие и образование и подготовка кадров, содействие будет оказываться осуществлению исследований, которые могут проводиться в сотрудничестве как с национальными, так и с международными учебными заведениями или исследовательскими центрами.

Компонент "С" :

Образование и подготовка кадров

108. Целью этого компонента является организация курсов подготовки кадров вопроса прав человека, предназначенных для сотрудников, деятельность которых связана с этими правами.

Компонент "D" :

Информация и документация

109. Всемирная конференция по правам человека вновь подчеркнула важность наличия информации о правах человека. В этом контексте в рамках данного компонента будет оказываться содействие созданию специализированного центра по обработке информации и

подготовке документации в области прав человека. Сюда входят средства для подготовки брошюр, бюллетеней, книг и других публикаций для массового распространения по различным договорам в области прав человека.

Компонент "Е" :

Содействие неправительственным организациям и предоставление
средств связи

110. В заключенном в Сан-Хосе соглашении была подчеркнута необходимость сотрудничества между Отделом по правам человека МНООНС и неправительственными организациями. Кроме того, Независимый эксперт призывал в своих докладах к сотрудничеству между Прокуратурой по защите прав человека и неправительственными организациями.

111. Всемирная конференция по правам человека в Венской декларации и Программе действий признала ту важную роль, которую неправительственные организации играют в деле отстаивания всех прав человека, и тот вклад, который эти организации вносят в задачу повышения общественного интереса к вопросам прав человека, к проведению обучения, подготовки кадров и осуществлению исследований в этой области, а также в плане отстаивания и защиты прав человека и основных свобод.

112. В программах подготовки кадров основной упор будет делаться на использование различных правозащитных механизмов, адаптированных к сложившемуся в стране институциональному положению и к современным условиям мира и демократии.

Компонент "F" :

Программа содействия в деле отстаивания и защиты прав ребенка

113. Программа оказания содействия в деле отстаивания и защиты прав ребенка включает предоставление правительству Сальвадора консультативных услуг, которые необходимы для реализации его обязательств по Конвенции о правах ребенка.

Компонент "G" :

Программа оказания содействия в деле отстаивания и защиты
прав женщин с учетом их особых потребностей

114. Этот компонент соответствует решениям Всемирной конференции по правам человека, в которых подчеркнуто, что женщинам необходимо предоставить все условия для равноправного пользования всеми правами человека и что эта задача должна стать приоритетной для всех правительств и Организации Объединенных Наций. Кроме того, в

Венской декларации и Программе действий Всемирная конференция поручила Центру по правам человека принять конкретные меры в рамках программы технического содействия для оказания правительствам помощи в обеспечении прав человека женщин.

115. Эта программа направлена на широкий круг организаций. Без ущерба для какой-либо из них Независимый эксперт рекомендует в тесном сотрудничестве с правительством Сальвадора и с учетом содержания и выводов настоящего доклада установить соответствующие приоритеты. Так, приоритет следует закрепить за Прокуратурой по защите прав человека, судебной системой, Национальной гражданской полицией и пенитенциарной системой.

116. Необходимо предусмотреть соответствующие бюджетные ассигнования, с тем чтобы эта программа уже на подготовительном этапе могла функционировать без препятствий. Центр по правам человека уже предпринял определенные шаги, которые следует поддерживать Комиссии и другим соответствующим органам Организации Объединенных Наций. На своей второй рабочей сессии, которая прошла в Женеве 7-10 ноября 1994 года, Административный совет Добровольного фонда для технической помощи в области прав человека получил информацию о просьбе правительства Сальвадора, которая содержится в документе "Предложение правительства Сальвадора о консультативном обслуживании в области прав человека, представленное Независимому эксперту по Сальвадору д-ру Педро Никкену в сентябре 1994 года". На этой рабочей сессии Административный совет поддержал ходатайство правительства Сальвадора и просил Центр по правам человека, после изучения этой просьбы Независимым экспертом, представить проект программы технической помощи Сальвадору на его следующей сессии, которая будет проведена в Женеве 13-17 февраля 1995 года, и пригласить правительство Сальвадора принять участие в этой сессии, в ходе которой будет изучена данная программа и рассмотрен вопрос ее финансирования из средств Добровольного фонда для технической помощи в области прав человека. Если Административный совет сочтет это необходимым, то данная программа будет, кроме того, включена в перечень тех программ, которые будут представлены на рассмотрение совещания доноров в Женеве 17 февраля 1995 года.

117. Эта программа должна осуществляться в контексте соглашений, заключенных между Организацией Объединенных Наций и Сальвадором. В частности, она должна быть увязана с задачей, провозглашенной в докладе Генерального секретаря Совету Безопасности от 31 октября 1994 года (S/1994/1212), в соответствии с которой перед завершением работы МНООНС Генеральный секретарь представит Совету Безопасности свои соображения о тех механизмах, которые необходимы для того, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала оказывать техническую помощь в области прав человека, реформы судебной власти, избирательной системы и реинтеграции, особенно передачи земли. В этом докладе Генеральный секретарь повторил, что "завершение МНООНС не должно означать окончание предпринимаемых Организацией Объединенных Наций усилий по упрочению мира в Сальвадоре" (пункт 30). В связи с данным докладом Совет Безопасности принял резолюцию 961 (1994) от 23 ноября 1994 года, в которой, в частности, просил

Генерального секретаря в консультации с компетентными специализированными учреждениями, региональными организациями и государствами-членами подготовить условия для оказания дополнительной помощи Сальвадору в рамках мирных соглашений на период после 30 апреля 1995 года. Ранее, в своем докладе Совету Безопасности о МНООНС (S/1994/1000) от 26 августа 1994 года, Генеральный секретарь уже сообщал Совету Безопасности, что после окончания мандата МНООНС некоторые эксперты, в настоящее время входящие в ее состав, могут быть оставлены для осуществления широкой программы технической помощи соответствующим национальным институтам (пункт 54).

118. Исходя из этой перспективы, для определения стратегии программы правительству Сальвадора и Центру необходимо заключить соглашения о тех механизмах, которые необходимы для достижения оптимальных результатов. Прежде всего необходимо помнить о том, что в настоящее время развивается новый этап отношений между Сальвадором и Центром по правам человека, основным компонентом которого является сотрудничество в целях оказания консультативного обслуживания и помощи национальным институтам Сальвадора в рамках такой международной деятельности, которой чуждо само понятие контроля. Необходимо также учитывать, что большая часть этой программы будет осуществлена уже после окончания мандата Отдела по правам человека МНООНС, что перекладывает всю ответственность на Центр по правам человека, и в связи с чем необходимо определить сроки деятельности консультантов, которые будут прикреплены к национальным институтам, а также условия осуществления программы. Разумеется, необходимо будет назначить ответственного сотрудника высокого ранга и рабочую группу в составе высокопрофессиональных постоянных и временных экспертов.

119. В этой связи Независимый эксперт, который уже испросил мнение соответствующих органов власти, в частности, рекомендует, чтобы осуществлением этой программы консультативного обслуживания на месте руководила небольшая делегация или миссия Центра. Таким образом, возрастет польза и практическая отдача этой программы, поскольку, учитывая характер предложения правительства Сальвадора, трудно будет руководить всем объемом работы из Женевы. Кроме того, этот метод позволит более четко продемонстрировать, что сотрудничество между правительством Сальвадора и Комиссией и Центром по правам человека продолжается, но уже без контроля со стороны последних.

120. Реализация этого предложения дает то дополнительное преимущество, что действующая в Сальвадоре делегация или миссия сможет по просьбе соответствующих органов осуществлять не только предусмотренные в данной программе, но и дополнительные задачи, а именно: оказывать содействие правительству в деле укрепления, всестороннего развития и оценки деятельности тех национальных институтов, которые призваны отстаивать и гарантировать соблюдение прав человека; оказывать содействие Прокуратуре по защите прав человека; оказывать содействие судебной системе в непосредственном сотрудничестве с Верховным судом и Национальным судебным советом, особенно в вопросах функционирования Школы повышения квалификации сотрудников судебной системы; оказывать содействие законодательному собранию, особенно в рамках

такого сотрудничества, которое необходимо для проведения анализа законопроектов, направленных на усиление соблюдения прав человека; оказывать содействие, с привлечением любой возможной технической помощи, министерству просвещения в разработке программы обучения в области прав человека с учетом потребностей Сальвадора; оказывать содействие неправительственным правозащитным организациям, с тем чтобы они могли продолжить адаптацию своей структуры и методов работы к условиям демократического общества, в котором существуют институты, способные защитить эти права и гарантировать их соблюдение.

121. Осуществление этого предложения необходимо четко увязать с теми механизмами оказания дополнительного содействия Сальвадору после 30 апреля 1995 года, которые Генеральный секретарь представил на рассмотрение Совета Безопасности, и реализовывать его в соответствии с обязательствами Организации Объединенных Наций по мирным соглашениям. Это предложение также должно вписываться в заявление Генерального секретаря о том, что завершение МНООНС не должно означать окончания предпринимаемых Организацией Объединенных Наций усилий по упрочению мира в Сальвадоре. Таким образом, это станет одним из наиболее ощутимых проявлений начавшейся в Сальвадоре новой эры, когда международное сотрудничество продолжается, но уже не для исправления последствий сложившегося в государстве тяжелого положения и не для контроля за ситуацией в области прав человека, а для непосредственного взаимодействия с правительством и народом Сальвадора в деле упрочения достигнутого мира и укрепления созданных демократических институтов.

122. В своих предыдущих докладах Независимый эксперт подчеркивает неразрывную связь между, с одной стороны, достижением неуклонного, значительного и необратимого прогресса и обеспечением должного уважения и гарантий соблюдения прав человека и, с другой стороны, осуществлением тех соглашений, направленных на создание такого общества, модель которого была разработана в ходе переговоров. Эту мысль подтверждают отмеченные в настоящем докладе успехи институционального развития. Задача достижения мира приобрела историческое значение, и в этой деятельности участвуют уже не только те, кто готовил и вел мирные переговоры, но и весь народ Сальвадора. На этом новом этапе правительство Сальвадора и ФНОФМ как стороны соглашений и гражданское общество страны в целом должны обеспечить их тщательное осуществление. С другой стороны, именно в Сальвадоре Организация Объединенных Наций предприняла наиболее важные усилия для достижения мира, демократии, национального примирения и безусловного соблюдения прав человека. Это были совместные усилия международного сообщества, правительства и народа Сальвадора. В ходе выполнения этой задачи, которому препятствовали различные трудности, в большинстве случаев преодоленные, удалось добиться многочисленных успехов и достижений. Необходимо продолжить эти усилия с учетом требований текущего момента. Сальвадору пока еще необходима поддержка со

стороны Организации Объединенных Наций, оказываемая в рамках сотрудничества и технической помощи. Наконец, учитывая тот факт, что в различных регионах мира сохраняется довольно прискорбная ситуация, продолжение плодотворного международного сотрудничества на благо прогресса в деле надлежащего соблюдения и отстаивания человеческого достоинства вызывает удовлетворение.

Примечания

1/ А/44/971-5/21541, приложение.

2/ Доклад Комиссии по установлению истины, рекомендации, пункт I.D.b.

3/ Е/CN.4/1993/11, пункт 170.

4/ Е/CN.4/1994/11, пункты 106 и 145.

5/ Согласно Нью-йоркским соглашениям от 25 сентября 1991 года "КОПАС" является механизмом контроля и участия гражданского общества в процессе перемен, проводимых в результате этих переговоров". В состав КОПАС "входят два представителя от правительства, в том числе один - от Вооруженных сил, два представителя от ФНОФМ и по одному представителю от каждой партии или объединения, представленных в Законодательном собрании". Архиепископ Сан-Сальвадора и один уполномоченный от МНООНС могут участвовать в работе и совещаниях КОПАС в качестве наблюдателей.

6/ Е/CN.4.1994/11, пункты 100 и 102.

7/ Там же, пункт 99.

8/ S/1994/1000, пункты 17-20.
